Raycap d.o.o.,
Poslovna cona Žeje pri Komendi,
Pod hrasti 7, SI-1218 Komenda

800 850 300 Rev.A / 220617

Coaxial Series

www.raycap.com

Information contained in this document is subject to change at any time without notice.

RoHS COMPLIANT CE EAC

Installation Instructions
Installationsanleitung
Manuel d'installation
Instrucciones de Instalación
Istruzioni per l'installazione
инструкция по монтажу

ENGLISH

Please read the following before installing your Surge Protective Device:

- Verify the system voltage and configuration on the label if it is appropriate for the application.
- Risk of Electric Shock – Installation and maintenance should be performed by qualified personnel only.
- Safety rules and regulations applicable to all devices connected to power lines should always be followed. National standards and safety regulations must be followed.
- The external mechanical integrity of the device must be checked before installation. Products with visible damage should not be installed.
- Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. Opening or tampering with the device invalidates the warranty.
- It is very important to ensure the new device is of the same type and voltage as that being replaced.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie die folgenden Angaben vor Installation der Überspannungsschutzgerät:

- Sicherstellen, dass die Systemspannung und -konfiguration auf dem Etikett für die Anwendung geeignet ist.
- Stromschlaggefahr – Installation und Wartung sollten nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Die Sicherheitsvorschriften und -regeln für alle an Stromleitungen angeschlossenen Geräte sind stets zu befolgen. Vor Ort geltende Normen und Sicherheitsvorschriften befolgen.
- Vor der Installation ist die externe mechanische Unversehrtheit des Geräts sicherzustellen. Produkte mit sichtbaren Schäden dürfen nicht installiert werden.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb innerhalb der angegebenen Grenzwerte zugelassen. Wird das Gerät geöffnet oder manipuliert, erlischt die Garantie.
- Das neue Gerät muss vom selben Typ sein und dieselbe Betriebsspannung aufweisen wie das Gerät, das ersetzt wird.

FRANÇAIS

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'installer votre parafoudre:

- Vérifiez que la tension et la configuration du système sur l'étiquette du produit convient à l'application.
- Risque de choc électrique – L'installation et l'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Les règles de sécurité et les réglementations applicables aux appareils connectés aux lignes électriques doivent toujours être respectées. Les normes nationales et les règles de sécurité doivent être respectées.
- L'intégrité mécanique externe du produit doit être vérifiée avant l'installation. Les produits présentant des dommages visibles ne doivent pas être installés.
- L'utilisation du produit est uniquement autorisée dans les limites indiquées dans ce manuel d'installation. Le désassemblage ou la modification du produit annule sa garantie.
- Il est très important de veiller à ce que le nouvel appareil soit du même type et présente la même tension que celui à remplacer.

ESPAÑOL

Lea las siguientes instrucciones antes de la instalación de su dispositivo de protección contra sobretensiones:

- Compruebe que la tensión y configuración del sistema que aparecen en la etiqueta son adecuadas para su instalación.
- Riesgo de descarga eléctrica: únicamente personal cualificado puede instalar o dar mantenimiento a este dispositivo.
- Siga siempre todas las normativas y reglamentos de seguridad pertinentes a todos los dispositivos conectados a la red eléctrica. Debe respetar la normativa nacional y los reglamentos de seguridad.
- Compruebe la integridad mecánica externa del dispositivo antes de su instalación. Nunca instale productos que presenten daños visibles.
- Sólo se permite utilizarse dentro de los límites establecidos en estas instrucciones de instalación. Abrir o alterar el dispositivo anula la garantía
- Es muy importante asegurarse de que el dispositivo nuevo sea del mismo tipo y tensión que el que se reemplaza.

ITALIANO

Prima di installare il limitatore di sovratensione (SPD: Surge Protective Device), leggere attentamente quanto segue:

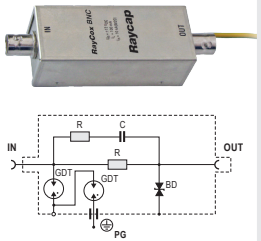
- Verificare la tensione e la configurazione del sistema sull'etichetta per capire se sono appropriati per l'applicazione del dispositivo.
- Rischi di elettrocuzione – L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate unicamente da personale qualificato.
- È necessario rispettare sempre le normative e i regolamenti di sicurezza applicabili, per tutti i dispositivi collegati alla linea elettrica. È necessario rispettare gli standard nazionali e i regolamenti di sicurezza.
- Prima dell'installazione, è necessario verificare l'integrità meccanica esterna del dispositivo. Non bisogna installare prodotti che mostrino danni evidenti.
- Il suo uso è consentito solo entro i limiti indicati e dichiarati in queste istruzioni di installazione. L'apertura o la manomissione del dispositivo causano l'annullamento della garanzia.
- È molto importante assicurarsi che il nuovo dispositivo sia dello stesso tipo e tensione di quello che si sta sostituendo.

RUSSIAN

Перед установкой устройства защиты от перенапряжений прочтите следующее:

- Проверьте системное напряжение и конфигурацию на этикетке, если они подходят для приложения
- Риск поражения электрическим током. Установка и техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом
- Необходимо всегда соблюдать правила и нормы безопасности, применимые ко всем устройствам, подключенным к линиям электропередач. Необходимо соблюдать национальные стандарты и правила техники безопасности.
- Перед установкой необходимо проверить внешнюю механическую целостность устройства. Изделия с видимыми повреждениями устанавливать нельзя.
- Его использование разрешено только в пределах, указанных и указанных в данной инструкции по установке. Вскрытие или вмешательство в устройство аннулирует гарантию.
- Очень важно убедиться, что новое устройство того же типа и напряжения, что и заменяемое.

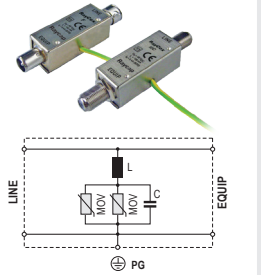
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayCox BNC Series		BNC 5	BNC 12
Nominal Operating Voltage (DC) [U_n]		10V	24V
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]		12V	28V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]		10kA	
Rated Spark Overvoltage	(Wire-Shield)	13.5V-16.5V	30V-36V
	(Shield-Ground)	72V-108V	72V-108V
Rated operating Current [I_L]		100mA	
Cut-off Frequency [f_G]		100 MHz	
Temparature Range [Ta]		-40°C...+80°C	

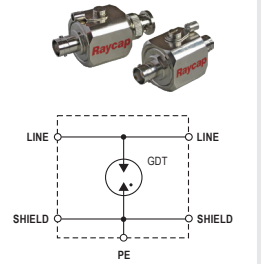
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayCox IEC, F Series		IEC 48	F 48
Nominal Operating Voltage (DC) [U_n]		48V	
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]		60V	
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]		5kA	
Rated Spark Overvoltage	(Wire-Shield)	90V-110V	
Insulation Resistance of Protection [R_{iso}]	(Wire-Shield)	≥ 6MΩ	
Rated operating Current [I_L]		100mA	
Cut-off Frequency [f_G]		40-860MHz	
Temparature Range [Ta]		-40°C...+80°C	

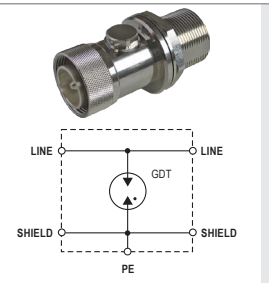
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP BNC Series	70V	180V	280V
Maximum Peak Power [P_{max}]	40W	125W	300W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	70V	180V	280V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA		
Impedance [Z]	50Ω		
Insertion Loss [I_L]	< 0.4dB		
Return Loss [R_L]	> 20dB		
Frequency Range [f_G]	0 – 2.6GHz		
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C		

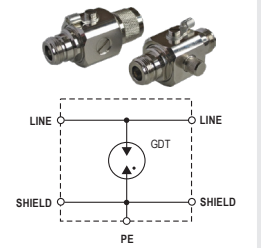
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP 7/16 Series	70V	180V	280V
Maximum Peak Power [P_{max}]	40W	125W	300W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	70V	180V	280V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA		
Impedance [Z]	50Ω		
Insertion Loss [I_L]	< 0.2dB		
Return Loss [R_L]	> 20dB		
Frequency Range [f_G]	0 – 2.5GHz		
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C		

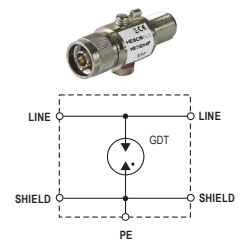
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP N Series	70V	180V	280V
Maximum Peak Power [P_{max}]	40W	125W	300W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	70V	180V	280V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA		
Impedance [Z]	50Ω		
Insertion Loss [I_L]	<0.4dB		
Return Loss [R_L]	>20dB		
Frequency Range [f_G]	0-2.6 GHz		
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C		

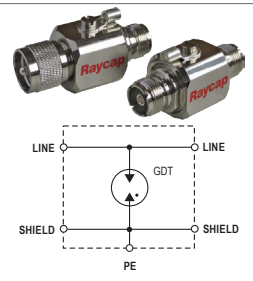
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP N-6G Series	CP N-6G-FF	CP N-6G-MF
Maximum Peak Power [P_{max}]	125W	
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	180V	
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA	
Impedance [Z]	50Ω	
Insertion Loss [I_L]	<0.4dB	
Return Loss [R_L]	>20dB	
Frequency Range [f_G]	0-6.0 GHz	
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C	

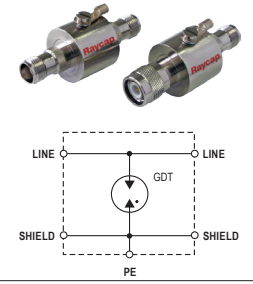
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP UHF Series			
Maximum Peak Power [P_{max}]	40W	125W	300W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	70V	180V	280V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA		
Impedance [Z]	50Ω		
Insertion Loss [I_L]	<0.4dB		
Return Loss [R_L]	>20dB		
Frequency Range [f_G]	0-600 MHz		
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C		

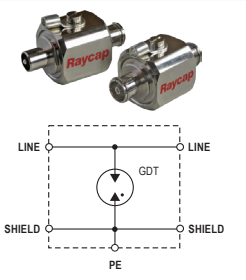
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat TNC-6G Series	
Maximum Peak Power [P_{max}]	125W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	180V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA
Impedance [Z]	50Ω
Insertion Loss [I_L]	<0.4dB
Return Loss [R_L]	>20dB
Frequency Range [f_G]	0-6.0GHz
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C

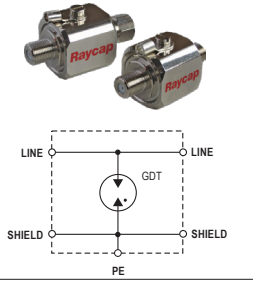
INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP TV75		
Maximum Peak Power [P_{max}]	40W	125W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	70V	180V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA	
Impedance [Z]	75Ω	
Insertion Loss [I_L]	< 0.4dB	
Return Loss [R_L]	> 20dB	
Frequency Range [f_G]	0 – 2.0GHz	
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C	

INTERNAL CONFIGURATION



TECHNICAL DATA

RayDat CP F75 Series		
Maximum Peak Power [P_{max}]	40W	125W
Maximum Continuous Operating Voltage (DC) [U_c]	70V	180V
C2 Nominal Discharge Current (8/20 µs) [I_n]	10kA	
Impedance [Z]	75Ω	
Insertion Loss [I_L]	< 0.4dB	
Return Loss [R_L]	> 20dB	
Frequency Range [f_G]	0 – 2.0GHz	
Temparature Range [Ta]	-40°C...+80°C	